

HALLER, Der Knecht Dismas, Grafenau 1981, 140.— **2** als Verwünschung der Arbeit, °OB, °NB, °OP vereinz.: °wenn i vo der Bluatsarbat nix mehr wissn daat! Thalham MB.— In Bed.2 auch [Bluts]á.

WBÖ I,299.— DWB II,174.— W-158a/9.

†[Boßel]a. Klein-, Nebenarbeit: „Die Poßel-Arbeit, die in allerley Kleinigkeiten besteht, darf von den Gesellen der Gassen-Handwerker ... in ihrer freyen Zwischenzeit verfertigt werden“ SCHMELLER I,410.— Zu *boßeln* 'kleine Arbeiten verrichten'.

HÄSSLEIN Nürnb. Id. 105; SCHMELLER I,410.— Schwäb. Wb. I,1315; Schw. Id. I,423.— DWB II,264, VII,2014f. (Possel-).

[Bräute]a.: *Braidarwat* „die Arbeit der Näherin, die Aussteuer herzustellen“ Erding.

[Brot]a.: *Broutarbat* „bei Zimmerleuten und Maurern, wenn sie auf dem Lande ohne Kost arbeiten, dafür höheren Lohn beziehen“ s. NB.

[Lehr-bub(en)]a. **1** Tätigkeit, Aufgabe des Lehrlings, °OB, °NB mehrf., °OP, °OF vereinz.: °d'Werkstot zsammarama is Lehrbuamarwat Dietramszell WOR; °d'Lehrbuamarbat is heit aa scho recht deia Tittling PA.— Auch „leichte Arbeit“ O'hfn RID.— **2** Arbeitsprodukt des Lehrlings, °OB vereinz.: °bei ana Lehrbuamarwat soi ma net so genau hischaugn Ebersbg.— **3** wie → [Bazi]a.1, °OB, °OP, °SCH vereinz.: °des is a richtige Lehrbuamoawat Teisendf LF.

WBÖ I,299.— W-158a/10.

[Putz]a. **1** Reinigungsarbeit: °heid máchn Butzkolonnen dö Butzoabat Pfarrkehn.— **2** Verputzen von Mauerwerk, fachsprl., °OB, °OP, °MF vereinz.: °wen da Rohbau feade gwen is, is Putzoawat kuma Winklarn OVI.

Mehrfachkomp.: [Ein-putz]a. **1** Zurückstreifen beim Ackern od. Eggen über das Feld hinausgelangter Erde, OB, °OP vereinz.: *Eibutzarwat* „wird vom Bauern selbst besorgt“ Rottbach FFB.— **2** Einmörteln von Fensterstöcken u. ä., fachsprl., °OB, °NB mehrf., °OP, °SCH vereinz.: °d'Eibutzarbadn macht a oida Mauara Brandhub MÜ; °öitzt wenn d'Eibutzarwatn gaoua ferti saan, kann da Maler kumma Haselbrunn KEM.

WBÖ I,299.— S-19F29e, W-158a/11.

— [Ver-putz]a. wie → [Putz]a.2: °Verputzarbat Bernbeuren SOG.

†[Butzel]a. wohl grobe Arbeit: *Bey allem dem ... entrichtete sie alle Putzel-Arbeit ... wartete dem Stall ab und der Kuchel ... zugleich SELHAMER Tuba Rustica II,115.— Zu Butzel- vgl. DWB II,591 (Butzelgesinde).*

[Tag]a. **1** Arbeit, die man am Tag verrichtet, °OB, °OP, °MF vereinz.: °dös is doch a Dochoawat, niat wos in da Nacht Frauenbg PAR.— Auch Arbeitszeit, Arbeiten am Tag (bei → [Schicht]a.), °OB, °MF vereinz.: °d'Tagarwat is ma liawa wia d'Nachtschicht Landsbg.— **2** Arbeit, für die man nur einen Tag benötigt, NB vereinz.: °dös is a Dogoawat und nöd mea Rattenbg BOG.— **3** tägliche Arbeit: °Dágárwat bei de Zimmera is o'ganga, wenss so hej war, daß ma d'Schnur hát seng kónna Pfeffehsn ROL.

WBÖ I,300; Schw. Id. I,424.— DWB XI,1,1,60.— W-158a/12.

Mehrfachkomp.: [Feier-tag(s)]a. Arbeit, Arbeiten an Feiertagen, °OB vielf., °NB, °OP mehrf., °Restgeb. vereinz.: °d'Maschina soin dauand laffa, do is aa Feiadogsarbad nöti Ismaning M; 's Fejdan [Füttern] is aa a Fäadogs-oawad Bruck REG; °d'Feiadochoawad dagt nix Winklarn OVI.

WBÖ I,300.— W-158a/13.

— [Kar-frei-tag(s)]a. Arbeit, Arbeiten am Karfreitag, OB, NB vielf., OP mehrf., OF, SCH vereinz.: *Koafreidaoarbat dagibt nöt* „bringt keinen Segen“ Burghsn AÖ; *Koafraidaod'wad* „auf leichte Arbeit am Nachmittag beschränkt“ Haidmühle WOS; *Kárfreidasärwät* Leupoldsdf WUN.— Sachl., Vkke s. [Kar-frei]tag.— Übertr.: *Kharfreida'arwat* „wenn eine Arbeit nichts taugt oder man voraussieht, daß sie umsonst ist“ Wartenbg ED.

WBÖ I,300.

— [Mon-tag(s)]a. **1** Arbeiten am Montag: °d'Montagsarwat fallt ma immer schwer Landsbg.— **2** Ware mit Produktionsfehlern, °OB, °OP vereinz.: °mei Auto is a Montag-aawat, alle Augnblick is was kaputt Neumarkt.

— [Sams-tag(s)]a. Arbeit, Arbeiten am Samstag, °Gesamtgeb. mehrf.: °in da BMW hams scho lang d'Samstaoawat Rgbg.

WBÖ I,300.— DWB VIII,1755.— W-158a/14.

— [Sonn-tag(s)]a. Arbeit, Arbeiten am Sonntag, °OB vielf., °Restgeb. mehrf.: °Sonntagsarwat Peißenbg WM; °a Sundaoawad glückt se ned [bringt kein Glück] O'neureutherwaid WEG.

WBÖ I,300.— DWB X,1,1720.— W-158a/14.